

Art. 3. L'article 4 du même arrêté est complété comme suit :
— à partir du 1er novembre 1992 :

554 344 — 882 382
3¹ × 10 275
1² × 10 275
1² × 13 696
2² × 27 391
3² × 23 970
1² × 24 330
5² × 24 444

(Cl. 20 a.-N. 2 — G. A.)

Art. 4. Notre Ministre des Communications et des Entreprises publiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 février 1993.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications et des Entreprises publiques,
G. GOËME

Art. 3. Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt als volgt aangevuld :
— met ingang van 1 november 1992 :

554 344 — 882 382
3¹ × 10 275
1² × 10 275
1² × 13 696
2² × 27 391
3² × 23 970
1² × 24 330
5² × 24 444

(Kl. 20 j.-N. 2 — G. A.)

Art. 4. Onze Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 februari 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven,
G. COËME

F. 93 — 752

1er MARS 1993. — Arrêté ministériel portant octroi d'une allocation de vol à certains agents de l'Administration de l'Aéronautique, appelés à effectuer des missions aériennes en service

Le Ministre des Communications et des Entreprises publiques,

Vu l'arrêté royal du 26 mars 1965 portant réglementation générale des indemnités et allocations quelconques accordées au personnel des ministères, notamment les articles 4 et 7;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 30 mars 1992;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 30 mars 1992;

Vu le protocole du 28 octobre 1992 dans lequel sont consignées les conclusions de la négociation au sein du Comité de Secteur VI « Communications, infrastructure et bâtiments »;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Arrête :

Article 1er. Une allocation de vol est accordée aux agents de l'Administration de l'Aéronautique lorsqu'ils sont appelés en service à :

- 1° piloter un aéronef;
- 2° effectuer des vols pour contrôler l'état de navigabilité des aéronefs ou à effectuer des vols expérimentaux ayant pour but l'étude ou l'amélioration du matériel;
- 3° examiner en vol les aptitudes des candidats à une licence ou qualification de personnel navigant;
- 4° contrôler en vol le fonctionnement des installations destinées à assurer la sécurité de la circulation aérienne;
- 5° participer en vol à des missions de police aéronautique.

Art. 2. L'allocation de vol est fixée comme suit, par quart d'heure de vol :

1° pour le pilote : F 343;

2° pour les agents de l'Administration de l'Aéronautique accompagnateurs : F 229.

Ces taux sont doublés pour les prestations de nuit.

Pour l'application du présent arrêté, la nuit commence une demi-heure après le coucher du soleil et se termine une demi-heure avant le lever du soleil.

La fraction de quart d'heure éventuellement comprise dans une prestation est comptée pour un quart d'heure complet.

N. 93 — 752

1 MAART 1993. — Ministerieel besluit houdende toekenning van een vliegtoelage aan sommige personeelsleden van het Bestuur van de Luchtvaart, die in dienst vluchten moeten uitvoeren

De Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven,

Gelet op het koninklijk besluit van 26 maart 1965 houdende de algemene regeling van de vergoedingen en toelagen van alle aard toegekend aan het personeel der ministeries, inzonderheid op de artikelen 4 en 7;

Gelet op het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 30 maart 1992;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 30 maart 1992;

Gelet op het protocol van 28 oktober 1992 waarin de conclusies van de onderhandeling binnen de Sectorcomité VI « Verkeer, infrastructuur en gebouwen » zijn vastgelegd;

Gelet op het advies van de Raad van State,

Besluit :

Artikel 1. Aan de personeelsleden van het Bestuur van de Luchtvaart wordt een vliegtoelage toegekend wanneer zij in dienst :

- 1° een luchtvaartuig besturen;
- 2° vluchten moeten uitvoeren om de staat van luchtwaardigheid van de luchtvaartuigen te controleren of proefvluchten moeten uitvoeren met het doel het materieel te bestuderen of te verbeteren;
- 3° in de lucht de geschiktheid van de kandidaten voor een vergoeding of bevoegdverklaring van vliegend personeel moeten nagaan;
- 4° in de lucht de werking van de inrichtingen tot beveiliging van het luchtverkeer moeten controleren;
- 5° in de lucht aan opdrachten van luchtvaartpolitie moeten deelnemen.

Art. 2. De vliegtoelage wordt, per kwartier vlucht, vastgesteld als volgt :

1° voor de bestuurder : F 343;

2° voor de begeleidende personeelsleden van het Bestuur van de Luchtvaart : F 229.

Deze bedragen worden verdubbeld voor nachtprestaties.

Voor de toepassing van dit besluit begint de nacht een half uur na zonsondergang en eindigt de nacht een half uur vóór zonsopgang.

Het gedeelte van een kwartier dat een prestatie eventueel omvat wordt aangerekend voor een vol kwartier.

Art. 3. L'arrêté ministériel du 1er mars 1977, portant octroi d'une allocation de vol à certains agents de l'Administration de l'Aéronautique, appelés à effectuer des missions aériennes en service, est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1er février 1990.
Bruxelles, le 1er mars 1993.

G. COËME

Art. 3. Het ministerieel besluit van 1 maart 1977 houdende toekenning van een vliegtoeelage aan sommige personeelsleden van het Bestuur der Luchtvaart, die in dienst vluchten moeten uitvoeren, wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 februari 1990.
Brussel, 1 maart 1993.

G. COËME

F. 93 — 753 (93 — 260)

17 DECEMBRE 1992. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 28 juin 1991 fixant le cadre organique de la Régie des Bâti-ments. — Errata

Moniteur belge n° 27 du 9 février 1993, page 2887 :
dans le texte néerlandais, 10e ligne, lire : « 20 juli 1990 » au lieu de « 29 juli 1990 »;

dans le texte français de l'article 1^{er}, 4e ligne, lire : « Informaticien principal-chef de service » au lieu de « Informaticien-chef de service »;

dans le texte néerlandais de l'article 1^{er}, 5e ligne, lire : « Eerstaan-
wezend informaticus » au lieu de « Eestaanwezend informaticus »;

dans le texte français de l'article 2, 4e ligne, lire : « Programmeur
ou chef-programmeur » au lieu de « Programmeur ou chef-program-
neur ».

N. 93 — 753 (93 — 260)

17 DECEMBER 1992. — Koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 28 juni 1991 tot vaststelling van de vaste personeelsformatie bij de Regie der Gebouwen. — Errata

Belgisch Staatsblad nr. 27 van 9 februari 1993, blz. 2887 :
in de Nederlandse tekst, 10e regel, lees : « 20 juli 1990 » in plaats van « 29 juli 1990 »;

in de Franse tekst van artikel 1, 4e regel, lees : « Informaticien principal-chef de service » in plaats van « Informaticien-chef de service »;

in de Nederlandse tekst van artikel 1, 5e regel, lees : « Eerstaan-
wezend informaticus » in plaats van « Eestaanwezend informa-
ticus »;

in de Franse tekst van artikel 2, 4e regel, lees : « Programmeur ou
chef-programmeur » in plaats van « Programmeur ou chef-program-
neur ».

MINISTÈRE DES FINANCES

F. 93 — 754

4 MARS 1993. — Arrêté ministériel portant approbation de la déci-
sion de la Banque Nationale de Belgique du 12 février 1993 rela-
tive aux frais de consultation des données enregistrées par la
Banque concernant les défauts de paiement en matière de crédit
à la consommation et crédit hypothécaire

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice
et des Affaires économiques et le Ministre des Finances,

Vu la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation,
notamment l'article 71, § 4;

Vu l'arrêté royal du 20 novembre 1992 relatif au traitement des
données à caractère personnel en matière de crédit à la consumma-
tion et de crédit hypothécaire, notamment l'article 11, alinéa 4, tel
qu'inséré par l'article 5 de l'arrêté royal du 11 janvier 1993,

Arrêtent :

Article 1^{er}. La décision de la Banque Nationale de Belgique du
12 février 1993 relative aux frais de consultation des données enre-
gistrées par la Banque concernant les défauts de paiement en
matière de crédit à la consommation et de crédit hypothécaire,
annexée au présent arrêté, est approuvée.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets à partir du 1er jan-
vier 1993.

Bruxelles, le 4 mars 1993.

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de la Justice et des Affaires économiques,
M. WATHELET

Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 93 — 754

4 MAART 1993. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het
besluit van de Nationale Bank van België van 12 februari 1993
betreffende de kosten van raadpleging van de door de Bank gere-
gistreerde gegevens betreffende wanbetalingen inzake consu-
mentenkrediet en hypothecair krediet

De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en
Economische Zaken en de Minister van Financiën,

Gelet op de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet,
inzonderheid op artikel 71, § 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 november 1992 betreffende
de registratie door de Nationale Bank van België van wanbetalingen
inzake consumentenkrediet en hypothecair krediet, inzonderheid op
artikel 11, lid 4, zoals ingevoegd bij het artikel 5 van het koninklijk
besluit van 11 januari 1993,

Besluiten :

Artikel 1. Het bij dit besluit gevoegde besluit van de Nationale
Bank van België van 12 februari 1993 betreffende de kosten van
raadpleging van de door de Bank geregistreerde gegevens betref-
fende wanbetalingen inzake consumentenkrediet en hypothecair
krediet, wordt goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1993.

Brussel, 4 maart 1993.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Justitie en Economische Zaken,
M. WATHELET

De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT